

**SOLICITUD PARA EL PROGRAMA ALTERNATIVO DE LIMPIEZA  
DESPUES DE INCENDIOS DEL CONDADO DE VENTURA**

**¿Quién necesita completar este formulario?** Los dueños de propiedades que eligen **no** participar en el programa de limpieza de escombros patrocinado por el Estado y que eligen limpiar su propiedad por su propia cuenta o por un contratista calificado. El trabajo debe ser completado conforme a las normas establecidas por regulaciones y ordenanzas para que los riesgos a la salud y seguridad de la comunidad y el medio ambiente sean abordados adecuadamente. Se requerirá documentación sobre limpieza y eliminación de escombros adecuada. El Estado no podrá reembolsar este trabajo mediante fondos designados para desastres.

**¿Dónde entrego este formulario?** Entregue este formulario a la División de Salud Ambiental del Condado de Ventura a 800 S. Victoria Avenue, Ventura, CA 93009 o [ehdthomasfire@ventura.org](mailto:ehdthomasfire@ventura.org).

**Nombre del Propietario:** \_\_\_\_\_ **Número(s) de Teléfono:** \_\_\_\_\_

**Domicilio de la Propiedad:** \_\_\_\_\_ **Ciudad:** \_\_\_\_\_

**Número de la Parcela de Asesores (APN):** \_\_\_\_\_ **Correo Electrónico:** \_\_\_\_\_

**Domicilio de Envío:** \_\_\_\_\_

**Ciudad de Envío:** \_\_\_\_\_ **Estado:** \_\_\_\_\_ **Código Postal:** \_\_\_\_\_

**Descripción de los escombros que se van a eliminar (cuantas estructuras, tipo de desechos, etc.)**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**A. Participación en el Programa**  
**¿Quién va a realizar la eliminación de escombros?**  Dueño  Contratista con Licencia

Si usa un contratista, por favor proporcione lo siguiente:

Nombre del Contratista: \_\_\_\_\_

Número de Licencia: \_\_\_\_\_

Fecha que se Propone Comenzar: \_\_\_\_\_

**Obligatorio:** Se debe entregar un plan de trabajo con esta solicitud. El plan de trabajo debe de ser aprobado por la División de Salud Ambiental antes de comenzar la eliminación de escombros.

**B. Conformidad del Propietario**  
 He revisado los protocolos como están escritos en el documento "Manejo de Escombros Causados por Incendios del Condado de Ventura" y las especificaciones para eliminar escombros privadamente. Entiendo que las cenizas y escombros contienen sustancias peligrosas y pueden ser un peligro para la salud. Entiendo que la ceniza y los desechos deben humedecerse antes de eliminarlos y que el polvo debe ser controlado. Las cenizas y escombros también deben estar completamente encapsulados con una lona (envolverlos en forma de "burrito") antes de ser transportados para su eliminación. Entiendo que muestras de suelo deben de ser coleccionadas para auto certificar que el proyecto fue completado.

Firma del Propietario (Requerido): \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del Contratista: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Reconocimiento del Condado de Ventura: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## **MANEJO DE ESCOMBROS DEBIDO A LOS INCENDIOS FORESTALES DEL CONDADO DE VENTURA**

Para garantizar la seguridad de los trabajadores, el público y el medioambiente, se deben seguir ciertos protocolos durante un desastre de incendios forestales cuando se eliminan las cenizas estructurales y los escombros del fuego. El Condado está ofreciendo a los propietarios dos opciones para el manejo de los escombros y las cenizas por el desastre del incendio forestal.

### **1. Propietarios que eligen participar en el Programa consolidado de eliminación de escombros patrocinado por el Estado.**

A las propiedades residenciales con estructura (s) destruida (s) por los incendios se les ofrece un servicio de limpieza y remoción de escombros conducidos por equipos de trabajo especializados, contratados y administrados por especialistas en desechos del gobierno federal y estatal. En circunstancias limitadas, algunas propiedades comerciales también pueden ser elegibles. Este programa se paga con fondos estatales y federales. Para evitar la duplicación de beneficios, si los propietarios tienen una cantidad específica para la eliminación de escombros en su póliza de seguro, deberán proporcionar esa cantidad específica al Condado para el reembolso de los costos de la limpieza. Sin embargo, un propietario puede participar en el programa incluso si la propiedad no está asegurada. Los propietarios deben inscribirse en este programa completando un Formulario de Derecho de Entrada, para permitir el acceso a su propiedad para poder completar el trabajo de eliminación de escombros. Los Formularios de Derecho de Entrada que se reciban después de la fecha límite del 22 de enero de 2018 podrían ser revisado caso por caso.

Información adicional de la Ciudad y el Condado, y el **Formulario de Derecho de Entrada** están disponibles aquí: <https://www.venturacountyrecovers.org/debris-removal/>

### **2. Propietarios que deciden no participar en el Programa Consolidado de Eliminación de Escombros patrocinado por el Estado.**

Debido a la emergencia de salud pública, se les exige a los propietarios que limpien sus propiedades y que todos los escombros del incendio se eliminen oportunamente. Si los propietarios optan por no participar en el Programa Consolidado de Eliminación de Escombros descrito anteriormente (o si sus propiedades no son elegibles para el programa), pueden realizar la limpieza por su propia cuenta. El trabajo se debe realizar por personal calificado como se establece a continuación.

El propietario presentará una “Programa Alternativo del Condado de Ventura Para la Limpieza de Escombros Debido al Incendio” (ver documento adjunto) y un plan de trabajo al Condado para su consentimiento antes del 8 de febrero del 2018 y al menos dos semanas antes de comenzar la remoción de escombros. Después de que la implementación del plan de trabajo sea aprobada, el propietario debe presentar una certificación que demuestre que todo el trabajo se ha completado según lo especificado. El trabajo debe completarse según los estándares establecidos por el Condado y el Estado y para el primero de junio del 2018. Estos estándares se establecen para garantizar la protección de la salud pública y son los mismos estándares aplicables al Programa Consolidado de Eliminación de Escombros. Se requerirá documentación de limpieza adecuada y eliminación adecuada. Se recomienda encarecidamente que los propietarios revisen a fondo todos los requisitos antes de planificar o buscar su propia eliminación de escombros. Los propietarios no podrán construir en su propiedad hasta que haya una certificación de que la limpieza de la propiedad y la eliminación de todos los desechos peligrosos se han completado de acuerdo con las normas aplicables y aprobadas por el Condado.

Resumen de protocolos y requisitos a seguir:

<b><u>Procedimientos de Limpieza</u></b>	<b><u>Protocolos de Limpieza</u></b>
<b>Documentación del Sitio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mida y registre la fundación y el área de limpieza.</li> <li>• Notifique a las entidades de limpieza apropiadas, incluidos los servicios públicos locales, el <i>USA Underground</i>. Y los distritos de control de la contaminación del aire.</li> </ul>
<b>Plan de Trabajo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrolle un plan de trabajo que incorpore pruebas y análisis en el sitio, eliminación de desechos peligrosos y asbesto, eliminación de escombros, control de la erosión, clasificación del suelo y muestras de confirmación.</li> </ul>
<b>Proceso de Solicitud</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El propietario o contratista presentará una Solicitud Para el Programa Alternativo de Limpieza Después de Los Incendios del Condado de Ventura al Departamento de Salud Ambiental, junto con el plan de trabajo por lo menos dos semanas antes de la fecha propuesta para comenzar.</li> <li>• Una vez que se aprueba la solicitud y el plan de trabajo, el trabajo puede comenzar.</li> </ul>
<b>Prueba de Análisis del Sitio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El dueño de la propiedad necesitará contratar un Asesor de Asbestos certificado y un Asesor de Suelos para evaluar el sitio.</li> </ul>
<b>Monitoreo del Aire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Polvo disperso: el polvo es una preocupación importante. Debe haber control de polvo adecuado en todo momento (aplicando agua a materiales de cenizas), lo que es más importante durante actividades de perturbación o cuando el contratista este cargando. Vea las pautas de APCD y la póliza de "cero polvo" en el Apéndice E. El área debe ser visualmente monitoreado para polvo disperso. Si el consultor certificado para asbestos lo recomienda, el aire del sitio debe ser monitoreado para asbestos durante las actividades de remoción de escombros.</li> <li>• Proporcione los resultados del monitoreo en el informe final.</li> </ul>
<b>Eliminación de Desechos Peligrosos y Asbesto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La evaluación de asbestos es requerida y, si identificado, el material que contenga asbestos (ACM por sus siglas en inglés) debe ser removido por un contratista para la remoción de escombros con licencia.</li> <li>• Todos los desechos peligrosos restantes y los desechos peligrosos de la propiedad deben ser identificados y eliminados por un contratista certificado en eliminación de materiales peligrosos.</li> <li>• Los desechos deben ser eliminados apropiadamente en un lugar ratificado de la lista proveída por el Departamento de Salud Ambiental.</li> </ul>
<b>Horas de Operación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 7:00 AM a 7:00 PM de lunes a viernes</li> <li>• 8:00 AM a 6:00 PM los sábados</li> <li>• No habrá operaciones los domingos y días feriados</li> </ul>
<b>Notificaciones a la División de Salud Ambiental</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 24 horas antes de comenzar las actividades de remoción de escombros, llame a la División de Salud Ambiental al (805) 654-2432 y deje un mensaje reportando la dirección del sitio.</li> </ul>
<b>Remoción de Escombros</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire la ceniza y los desechos, los metales y el concreto del sitio y deséchelos apropiadamente.</li> <li>• Recicle metales y concreto, si es posible.</li> <li>• Los desechos deben ser eliminados en un lugar ratificado de la lista proveída por el Departamento de Salud Ambiental.</li> </ul>
<b>Fundaciones</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Completamente remueva y desecha los cimientos (fundaciones). Se considerarán excepciones por la División de Construcción y Seguridad. (Vea el aviso adjunto de parte de la División de Construcción y Seguridad del Condado de Ventura en el Apéndice E).</li> </ul>
<b>Preparación del Suelo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remueva de 3 a 6 pulgadas de tierra del área impactada o al nivel donde se vea visualmente limpia después de que la ceniza y escombros se eliminen.</li> </ul>

<b>Muestreo de Confirmación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un Asesor de Suelos con licencia debe recoger muestras de suelo de 0 a 3 pulgadas para el muestreo de confirmación y comparará los resultados de muestras de suelo con los objetivos de limpieza del Estado. Los estándares de prueba serán proveídos por Salud Ambiental y serán los mismos estándares utilizados para la limpieza pública del Estado.</li> </ul>
<b>Control de Erosión</b>	<p>Cada parcela residencial debe recibir una de las siguientes medidas de control de erosión basado al diseño del ingeniero:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel 1 – Hydraulic Mulch</li> <li>Nivel 2 – Hydraulic Mulch, Fiber Logs, Silt Control Fences</li> <li>Nivel 3 – Hydraulic Mulch, Fiber Logs, Silt Control Fences and Erosion Blankets</li> </ul>
<b>Electrodomésticos y Reciclaje de Vehículos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los electrodomésticos y vehículos deben manejarse adecuadamente para cumplir con los requisitos de las instalaciones de reciclaje de metales. Los números de identificación de los vehículos se deberán documentar.</li> </ul>

### **3. Propietarios que no eligen ninguna de las opciones anteriores y que no eliminan adecuadamente los desechos de su propiedad.**

Debido a los peligros a la salud pública de la comunidad, para los propietarios que opten por no participar en el Programa Consolidado de Eliminación de Escombros patrocinado por el gobierno federal y estatal y que no logren una limpieza adecuada a través de sus propias acciones para el primero de junio del 2018, el Condado inspeccionará los escombros, y estarán sujetos a posibles acciones correctivas por parte del Condado que pueden incluir, entre otros, la eliminación y/o reubicación de riesgos, la limpieza, la evaluación del sitio, las pruebas de suelo y/o el análisis químico. Todos los gastos del Condado incurridos para dicha inspección y mitigación, incluidos, entre otros, el trabajo por contrato, el tiempo del personal y la administración, están sujetos a la recuperación del costo total del propietario con un gravamen (cargo fiscal) registrado en la propiedad.

#### **Muestreo de Confirmación**

El muestreo de confirmación debe ser realizado por un profesional con licencia después de que se hayan eliminado los restos relacionados con el incendio de la propiedad. Las muestras representativas del suelo deben ser recolectadas y analizadas para determinar el cumplimiento de los objetivos de limpieza utilizados por el gobierno estatal y federal que estarán disponibles en el departamento de Salud Ambiental. El número total de muestras que necesita recopilar debe basarse en la cantidad aproximada de pies cuadrados de huella de cenizas:

<b>Escala Aproximada de la Huella de Ceniza (Unidad de Decisión)</b>	<b>Numero de alícuotas de 5-Puntos (Muestreo Compuesto)</b>
0-100 pies cuadrados	1
101-1,000 pies cuadrados	2
1,001-1,500 pies cuadrados	3
1,501-2,000 pies cuadrados	4
2,001-5,000 pies cuadrados	5
>5,000 pies cuadrados	Debe de consultar con los funcionarios locales de Salud Ambiental

Todas las muestras de confirmación se deben recolectar después de la remoción de escombros y ya que la nivelación se complete a una profundidad de 0 a 3 pulgadas con una cuchara de plástico de 4 onzas y se colocarán en frascos de 8 onzas. Las muestras deben enviarse a un laboratorio aprobado para su análisis de acuerdo al Título 22 Metales para antimonio, arsénico, bario, berilio, cadmio, cromo, cobalto, cobre, plomo, molibdeno, níquel, selenio, plata, talio, vanadio y zinc según el Método EPA. 6020, y mercurio según el método EPA 7471A. Actualmente, CalRecycle está utilizando el método EPA 6020 en el Programa Consolidado del Remoción de Escombros.

*Esta información se basa en estatutos y reglamentos y está destinada a proporcionar una visión general*

*básica para ayudar a lograr el cumplimiento. Este documento no reemplaza ni sustituye los estatutos y reglamentos relevantes y no pretende ser un consejo legal.*

# **Pautas/Ejemplos/Lista de Recursos para Propietarios, Contratistas y Asesores**

Se han creado las siguientes pautas, ejemplos de documentos y lista de recursos con el fin de ayudar a los dueños de propiedades y/o contratistas y asesores durante el proceso de la limpieza. Si bien las plantillas presentadas aquí son opcionales, le aconsejamos a que se adhiera a este proceso de organización para expedir la revisión y aprobación de planes de trabajo e informes de tal manera que se pueda emitir una certificación cumplimiento de la propiedad.

## **Pautas/Ejemplos/Resumen de Recursos**

- Apéndice A Esquema de Plan de Trabajo/Contenidos
- Apéndice B Lista Final de Verificación de Informe/Contenidos
- Apéndice C Lista de Sitios de Eliminación de Desechos Sólidos
- Apéndice D Lista de Recursos de Reciclaje
- Apéndice E Pautas del Distrito para el Control de la Contaminación del Aire (APCD por sus siglas en ingles) para la Remoción de Escombros por el Incendio (póliza de “Cero Polvo”)
- Apéndice F Departamento de Construcción y Seguridad – Razones por las Cuales Losas y Cimentaciones no son Usables
- Apéndice G Plantilla de un Plan de Trabajo

## **Esquema de Plan de Trabajo e Informes /Contenidos**

Por favor, tenga en mente que la intención de los Planes de Trabajo y los Informes es proporcionar una guía de trabajo de tal manera que no se pierdan pasos en el proceso de limpieza que indebidamente puedan crearle trabajo adicional o innecesario, los cuales pueden haber sido identificados en las primeras etapas de la limpieza del proyecto. Con esto, **las solicitudes entregadas bajo estas pautas se pueden abreviar al mínimo** con el fin de cumplir las metas de la eliminación y de la disposición de la limpieza. Por ejemplo, temas tales como el control de polvo disperso pueden ser abordados haciendo referencia a los documentos publicados del Condado y reconociendo que las prácticas delineadas en el mismo serán adheridas.

Incluido como **Apéndice A y B** a este documento, sírvase encontrar el plan de trabajo general y ejemplo del formato de informe que ayudarán en la revisión oportuna de los documentos presentados. El Apéndice G incluye una plantilla estándar del plan de trabajo que se puede usar para asegurar que un plan completo es presentado, aunque detalles específicos a la propiedad son necesarios.

## **Requisitos de Remoción de Escombros a las Instalaciones de Eliminación de Desechos Sólidos**

Como nota general, los sitios que la EPA han marcado como potencialmente no autorizados de residuos domésticos peligrosos (HHW, por sus siglas en inglés) deben ser abordados debidamente dentro de la caracterización del plan de trabajo. Los escombros de los incendios/cenizas a lo mínimo serán desechados en una instalación de eliminación de clase III con un forro aprobado por la Junta Regional de Control de Agua (Regional Water Quality Control Board, como se conoce en inglés) para aceptar los desechos, y cualquier requisito de caracterización del sitio de eliminación debe ser cumplida antes del transporte a dicho sitio. Un transportista autorizado con la licencia adecuada para el transporte del material transportado tendrá que realizar dicho trabajo. El escombro debe ser mojado y envuelto en método burrito (protocolo de CalRecycle) y cubierto para el transporte y la eliminación final. Los contratistas/transportistas que no se adhieran a esta norma pueden tener su material rechazado en la instalación de eliminación y/o multa impuesta.

El transporte y la eliminación de asbesto deben ser eliminados en una instalación autorizada para aceptar dichos desechos. Las mejores prácticas de manejo se deben implementar durante el manejo y disposición (el plan de trabajo debe tener disposiciones indicadas donde se encuentre el asbesto), y un transportista debidamente autorizado para el transporte del material necesitará realizar dicho trabajo.

La documentación de transporte y eliminación de desechos generados debe conservarse e incluirse con la certificación de terminación de limpieza de su propiedad. Incluido en el **Apéndice C**, se encuentra una lista preliminar de las instalaciones de eliminación que se aprobaron en colaboración con la Junta Regional de agua y CalRecycle, que probablemente acepten el material. Tenga en cuenta que estas instalaciones están trabajando con sus reguladores en algunos casos con prerrogativas condicionales, y puede que no puedan aceptar el material inmediatamente. Como tal, a medida que se disponga de más información, se proporcionarán actualizaciones de las opciones de eliminación.

## **Control de Polvo**

- Los dueños de la propiedad o sus contratistas deben proveer agua o un paliativo aprobado para el control de polvo, o ambos, para prevenir la molestia del polvo en cada sitio. El polvo como resultado de la obra se controlará en todo momento.
- Cada área donde hay cenizas y desechos que deben eliminarse debe ser regada 48 a 72 horas antes de la eliminación. Se recomiendan las mangueras con boquilla rociadora fina. El agua debe aplicarse de manera que no genere escurrimiento. Los métodos de ingeniería para proteger el sistema pluvial deben estar en su lugar antes de proceder con actividades de control de polvo.
- Todas las cargas de basura deben cubrirse con una lona; esto incluye desechos metálicos. Las cargas de ceniza y escombros deberán estar completamente encapsuladas con una lona de plástico de 10-milímetros (método "envoltura como burrito"). Las cargas de concreto están exentas de una lona siempre y cuando las

cargas se humedezcan antes de salir. Si las cargas de concreto generan polvo, las cargas deben mojarse y cubrirse.

- Todo el material de desecho que no se descargue al final de cada día de trabajo debe ser consolidado, suficientemente mojado y/o cubierto para evitar que los contaminantes se salgan fuera del sitio.
- Todas las áreas de superficie que son parte de la operación y que estén visiblemente secas deben regarse para minimizar las emisiones de polvo durante el desempeño del trabajo.
- Las velocidades deben reducirse al conducir en carreteras sin pavimentar.
- Los procedimientos deben ser implementados para prevenir o minimizar tierra, el suelo, o cenizas contaminando carreteras, parcelas vecinas, o crear un riesgo de salud en el aire. Se prohíbe estrictamente el uso de dispositivos de soplado, cepillos rotativos secos o escobas para remoción o llevar y acarrear a carreteras públicas.

### **Seguridad Vial y Vehículos**

Si las actividades de eliminación de escombros en las parcelas de los propietarios crearán un bloqueo vial o dificultarán la circulación de tráfico, los dueños de la propiedad o sus contratistas serán responsables de obtener los permisos locales requeridos y fijarán todas las señales de advertencia, según lo requieran las ordenanzas locales. Como puede haber muchos contratistas trabajando en los esfuerzos de la remediación en el área afectada por los incendios, es en los mejores intereses que los dueños caractericen e identifiquen los esfuerzos de la remoción y de remediación en áreas adyacentes que podrían afectar la capacidad de localizar, estacionar, o transportar maquinaria y materiales.

### **Muestras de Suelos y Criterios de Separación de Escombros para Planes de trabajo y Reportes Subsecuentes**

Se han establecido criterios de separación en consulta con CalRecycle para la confirmación del muestreo de suelo después de que se vea la terminación de la limpieza de las propiedades. Anote por favor, que éstos son criterios iniciales de la investigación de la salud en la ausencia de datos anteriores. Pruebas de suelo y criterios de separación para planes de trabajo y subsecuentes como tales, los niveles de filtración proporcionados aquí pueden elevarse (más indulgentes) si se encuentra que las concentraciones ambientales de metales prevalecen en conjuntos de datos de fondo. La prueba de los metales debe ser realizada por el método 6020 del laboratorio de la EPA, con la excepción del mercurio por el método 7471A de EPA.

<b>Criterios iniciales de Evaluación de la Salud del Suelo</b>		
Analito	Examen de nivel de salud mg/Kg	Nivel de Limpieza



Antimonio	30	Examen de Salud
Arsenico	0.07	Origen
Bario	5,200	Examen de Salud
Berilio	15	Examen de Salud
Cadmio	1.7	Examen de Salud
Cromo	36,000	Examen de Salud
Cobal	23	Origen y Examen de Salud
Cobre	3,000	Examen de Salud
Plomo	80	Origen y Examen de Salud
Mercurio	5.1	Examen de Salud
Molibdenio	380	Examen de Salud
Niquel	490	Examen de Salud
Selenio	380	Examen de Salud
Plata	380	Examen de Salud
Talio	5	Examen de Salud
Vanadio	390	Examen de Salud
Cinc	23,000	Examen de Salud

### **Pautas Generales de Reciclaje y Pruebas**

Incluido en el **Apéndice D** es una lista de recursos para el reciclaje general de concreto y metales. Tenga en cuenta que esta lista se proporciona como cortesía y la información contenida en el presente debe ser verificada por el propietario/contratista/Consultor antes de tomar material a los vendedores listados. Además, para el concreto, el transporte y la disposición, la disposición puede ser limitada debido a la presencia potencial de asbesto. Como tal se recomienda pruebas antes del transporte y la disposición y que los criterios de la aceptación sean verificados con los procesadores potenciales.

### **Pautas de Pozos de Agua, Fosas Sépticas y Alcantarillado**

#### **Seguridad de Pozos de Agua**

- Póngase en contacto con el Departamento de Recursos de Aguas Subterráneas del condado de Ventura (Public Works Groundwater Resources, como se conoce en inglés) al 805-654-2024 para preguntas sobre la seguridad del agua, ubicación de pozos de agua, para obtener información sobre los permisos para reparar un pozo de agua o si va a renovar las instalaciones eléctricas de su pozo. <http://vcpublicworks.org/pwa/groundwater-resources>
- Se requerirá un permiso de la División de Construcción y Seguridad (Building & Safety, como es conocido en inglés) para todo tipo de trabajo eléctrico.
- Identifique los pozos y tanques de agua en la propiedad y tome los pasos para protegerlos durante la remoción de escombros.

#### **Sistemas Sépticos**

- Póngase en contacto con la División de Salud Ambiental del Condado de Ventura al 805-654-2813 para preguntas sobre la ubicación de su sistema.
- Identifique el tanque séptico y la ubicación de las líneas de lixiviación y tome los pasos para protegerlos durante la remoción de los escombros. Todo peligro inmediato que involucre al tanque séptico o al sistema séptico debe ser mitigado antes de la remoción de escombros. Mas información sobre la ubicación del sistema séptico se puede encontrar en:

<http://vcrma.org/onsite-wastewater-treatment-systems>

### **Control de Nivelación y Erosión**

Una vez que se haya completado la nivelación, se implementarán las mejores prácticas de implementación (BMP, por sus siglas en inglés) para establecer el control de la erosión en el sitio perturbado.

- Siga las mejores prácticas de control de erosión y control de sedimentos (BMP) para evitar que las cenizas, el suelo y otros contaminantes se laven hacia la calle, los cursos de drenaje y las alcantarillas, o las propiedades vecinas.
- Los materiales almacenados que no se carguen inmediatamente para el transporte se manejarán y almacenarán en el sitio de manera que se evite la migración fuera del sitio. Los montones de escombros se deben remover para la fecha límite del primero de junio. Esto puede incluir mojar y cubrir los desechos hasta que se carguen y transporten. Ubique las pilas lejos de cursos de drenaje, entradas de drenaje o flujos concentrados de agua de lluvia.
- El material almacenado no puede almacenarse ni colocarse en una vía pública.
- Si el montón se clasifica como peligrosa, debe transportarse a un basurero que recibe residuos. Los materiales peligrosos y los desechos deben mantenerse en contenedores cerrados que estén cubiertos y utilicen una contención secundaria, sin contacto directamente con el suelo. Si el montón no es peligroso, puede enviarse a un vertedero de Clase Tres (3).
- Durante la temporada de lluvias del proyecto, cubra los montones de suelo no activas y colóquelas dentro de las barreras temporales de sedimentos del perímetro, como bermas, diques, vallas de limo o barreras de sacos de arena. Se puede usar una medida de estabilización del suelo en lugar de la cobertura.
- Implemente medidas apropiadas de control de erosión durante la eliminación de escombros y proporcione la estabilización final del sitio después de que se complete la remoción de escombros

### **Estudio de la Fundación (Cimientos), Losa y Sistemas de la Fundación**

Se requiere que los cimientos y losas sean incluidas como parte de la remoción de escombros del incendio y removidas de la propiedad. El Departamento de Construcción y Seguridad del Condado de Ventura ha desarrollado un boletín de

información pública, el cual hacemos referencia como Apéndice G. En general, la integridad estructural del concreto y mampostería (CMU) puede ser afectada adversamente durante un incendio, especialmente cuando la estructura está completamente consumida por el incendio. Las propiedades del material podrían haber sido alteradas irreversiblemente haciéndolo no satisfactorio para ser reutilizado para sostener la reconstrucción de una estructura. Existen un número de pruebas y estándares para evaluar la fuerza compresiva del concreto o mampostería, incluyendo ASTM C39 y ASTM C140, las cuales incluyen el tomar muestreos de la base de los cimientos o fundaciones y hacer una prueba compresiva en un laboratorio certificado. Se le aconseja a los propietarios que están interesados en obtener una excepción para mantener su fundación que discutan esta cuestión en detalle con un ingeniero profesional que vaya a rediseñar la nueva estructura.

## **Apéndice A**

### **Esquema del Plan de Trabajo / Contenidos**

- 1.0 Visión General del Proyecto
  - 1.1 Información del Propietario
    - 1.1.1 Nombre e Información del Contacto
    - 1.1.2 Dirección de la Propiedad (APN -Número de parcela del asesor)
  - 1.2 Lista de los Contratistas (nombre, numero de licencia, e información del contacto)
  - 1.3 Descripción del Trabajo que Realizar
    - 1.3.1 Descripción de la Propiedad y de las Actividades Propuestas
      - 1.3.1.1 Identifique el área donde se ubicará el equipo y material
      - 1.3.1.2 Medidas de Salud y Seguridad
        - 1.3.1.2.1 Controles de Trafico
    - 1.3.2 Medidas de la Superficie Total de la Propiedad
      - 1.3.2.1 Dibuje las medidas de la superficie y describa el tipo de fundación y otras estructuras del paisaje de la propiedad
      - 1.3.2.2 Tome fotos de cada área de todos los lados para documentar todos los aspectos de la propiedad
    - 1.3.3 Líneas de Agua / Pozos de Agua (si es aplicable)
      - 1.3.3.1 Identifique los pozos de agua en su propiedad que no son parte de la agencia local de suministro de agua
      - 1.3.3.2 Identifique las fuentes de la electricidad y del agua
    - 1.3.4 Sistemas sépticos / Líneas de alcantarillado
      - 1.3.4.1 Identifique el sistema séptico y la ubicación del campo de drenaje
  - 1.4 Declaración de Intento de Notificación y/o obtener los permisos requeridos y el trabajar dentro de horas de trabajo aceptables.
    - 1.4.1 Servicio de Alerta Subterránea (USA por sus siglas en inglés)
      - 1.4.1.1 Revise para utilidades subterráneas alertando a USA para el derecho de paso
      - 1.4.1.2 Revise para utilidades subterráneas usando un servicio de ubicación privado e independiente para el derecho de paso, si es necesario
    - 1.4.2 Permiso del Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Condado de Ventura (APCD por sus siglas en ingles)
    - 1.4.3 Permiso de Demolición y Reciclaje de la División del Manejo Integrado de Residuos del Condado de Ventura
    - 1.4.4 Permiso de Demolición de la División de Construcción y Seguridad del Condado de Ventura

- 1.4.5 Notificación de 24 horas a la División de Salud Ambiental del Condado de Ventura
- 2.0 Evaluación de Sitio Ambiental
  - 2.1 Plan de Prueba y Análisis del Sitio (Asbestos y Suelo)
    - 2.1.1 Conduzca pruebas y muestreos para identificar, probar, y analizar resultados de materiales que se sospeche que contengan asbestos
  - 2.2 Plan y Análisis de los Cimientos (si se mantendrá la fundación, se requiere aprobación de parte de la División de Construcción y Seguridad del Condado)
- 3.0 Eliminación de Asbestos y Desechos Peligrosos
  - 3.1 Eliminación de Desechos Peligrosos y Residuos Domésticos Peligrosos
  - 3.2 Eliminación de Asbestos
    - 3.2.1 Inicie el protocolo de monitoreo del aire y controles de polvo disperso de acuerdo al permiso de APCD
  - 3.3 Protocolos de Monitoreo del Aire Para Polvo Disperso
- 4.0 Remoción y Eliminación de Escombros / Reciclaje
  - 4.1 Ceniza y Escombros del Incendio
    - 4.1.1 Colecte, consolide, y remueva las cenizas, escombros y tierra para desecharlos
  - 4.2 Metales Incluyendo Vehículos y Electrodomésticos
    - 4.2.1 Remueva los vehículos para reciclaje o para desecharlos
      - 4.2.1.1 Nombre de las Instalaciones de Reciclaje
      - 4.2.1.2 Instalaciones para el Desecho
  - 4.3 Concreto, Ladrillos, Mampostería
    - 4.3.1 Colecte y remueva el concreto para el reciclaje
    - 4.3.2 Rastree y registre las cantidades y tipos de materiales que se transporten a los vertederos o instalaciones de reciclaje
- ❖ Retenga los documentos y recibos para el reporte final
- 5.0 Control de Nivelación y Erosión
  - 5.1 Descripción de Actividades de Nivelación
    - 5.1.1 Completar la nivelación de la superficie del suelo
  - 5.2 Descripción de Controles de Erosión
    - 5.2.1 Si los resultados son menos o igual a las metas de limpieza, el sitio será preparado para control de erosión y certificación final
    - 5.2.2 Implemente prácticas de mejor manejo para controlar el escape de sedimentos de cada propiedad
- 6.0 Pruebas de Confirmación
  - 6.1 Prepare un diagrama o dibujo del sitio que incluya la ubicación anticipado para los muestreos de la tierra
  - 6.2 Tome las muestras de la tierra y analícelas
  - 6.3 Compare los resultados analíticos contra las metas de limpieza del Estado

6.4 Si los resultados exceden las metas de limpieza del Estado, se removerá otra capa de tierra y muestras de confirmación se deben coleccionar

7.0 Documentos Adjuntos (si aplica):

7.1 Mapa del área / vecindad

7.2 Mapa del plan incluyendo estructuras anteriores y el área de escombros del incendio

7.3 Fotografías

7.4 Resultados de laboratorio

7.5 Numero de identificación de vehículos (VIN)

## **Apéndice B**

### **Esquema del Informe Final / Contenidos**

Índice del Contenido del Informe Final / Contenidos:

Sección 1: Información de la propiedad (Número de parcela del asesor, contactos para Propietario / Contratista (s) / Asesores)

Sección 2: Descripción del Trabajo a realizar

- 2A Plan de prueba y análisis del sitio (amianto y suelo)
- 2B Protocolos de monitoreo del aire para polvo disperso
- 2C Plan de eliminación de asbesto y desechos peligrosos
- 2D Documentación de la eliminación de escombros
- 2E Nivel del suelo/ Limpieza visual y eliminación de suelos al nivel
- 2F Cimientos (extracción o prueba para posible reutilización)
- 2G Discusión de la confirmación de los resultados de muestreo
- 2H Documentación de la eliminación de los electrodomésticos y reciclaje o eliminación de vehículos
- 2I Documentación del trabajo relacionado al pozo de agua y fosa séptica

Sección 3: Mapa de vecindad, planos y dibujos del plan

Sección 4: Tabla Analítica con resultados comparados con el Criterio de Salud del Estado

Sección 5: Informes de laboratorio certificados







## Apéndice D Recursos para Reciclaje

### Concreto/Asfalto

INERT DEBRIS RECYCLING CENTERS IN VENTURA COUNTY					
Facility Site Name	Address	City	ZIP	County	Phone
Del Norte Regional Recycling AND Transfer Station	111 S Del Norte Blvd	Oxnard	93030	Ventura	(805) 385-8060
Gillibrand	5131 Tapo Canyon Rd	Simi Valley	93063	Ventura	(805) 526-2195
Gold Coast Recycling Facility	5275 Colt St	Ventura	93003	Ventura	(805) 642-9236
Granite Construction - Mission Rock Road Asphalt	999 Mission Rock Rd	Santa Paula	93060	Ventura	(805) 879-0033
Santa Paula Materials	1224 Santa Clara St	Santa Paula	93060	Ventura	(805) 525-6858
Simi Valley Base Inc - Simi Valley	240 W Los Angeles Ave	Simi Valley	93065	Ventura	(805) 520-3595
Simi Valley Landfill and Recycling	2801 N Madera Rd	Simi Valley	93065	Ventura	(805) 579-7267
State Ready Mix	3127 W Los Angeles Ave	Oxnard	93036	Ventura	(805) 647-2568
Tapo Rock AND Sand Products	5023 Tapo Canyon Rd	Simi Valley	93063	Ventura	(805) 526-2899
Vulcan Materials-Oxnard	6029 E Vineyard Ave	Oxnard	93036	Ventura	(805) 672-2505

### Chatarra de Metal

Recycler	Materials Accepted	Conditions	Services/Fees
Camarillo Recycling, Inc. 849 Via Alondra Camarillo, 805/987-0226	Aluminum, brass, copper, & stainless steel	No steel or tin Call for information	Payment for materials
JB Metals Mobile location Oxnard, 805/486-5607	Aluminum, brass, copper & steel	No tin Call for information	Payment for materials
SA Recycling 1441 Mountain View Oxnard, 805/483-0512	All metals	Call for information	Payment for materials
Simi Valley Recycling Center 400 W. Los Angeles Ave., Simi Valley, 805/527-4033 Tu-Sat 9-3	All metals	Maximum length 6ft. Call for information	Payment for materials
Standard Industries 1905 Lirio Ave. Saticoy, 805/643-6669	All metals & mixed Recyclables accepted	Drop off & pickup service Call for information	Payment for materials



## **DIRECTRICES PARA LA REMOCIÓN DE ESCOMBROS POR EL INCENDIO THOMAS EN LAS ZONAS RESIDENCIALES AFECTADAS EN EL CONDADO DE VENTURA**

Centenares de estructuras residenciales del Condado de Ventura fueron destruidas total o parcialmente por el Incendio Thomas. Estas directrices tienen la intención de proporcionar orientación a los grupos de trabajo que van a remover los escombros de los incendios de casas resultantes del Incendio Thomas. Esta guía intenta facilitar la pronta remoción de los escombros del incendio residencial y al mismo tiempo proteger la salud y la seguridad pública.

### **Requisitos de Notificación de Demolición – Equipo de Trabajo de CalRecycle**

- CalRecycle deberá presentar una notificación para la remoción de escombros afectados por el incendio para cada sitio afectado.
- CalRecycle puede presentar una notificación "masiva", es decir, todos los sitios están listados en una hoja de datos o en una base de datos.
- VCAPCD exonerará el plazo de espera de 10 días para cualquier remoción/trabajo realizado por equipos de trabajo bajo la dirección de CalRecycle.
- VCAPCD exonerará las cuotas por notificación de cualquiera de las notificaciones residenciales de los sitios afectados por el Incendio Thomas.

### **Requisitos de Notificación de Demolición – Equipos de Trabajo de Contratista Independiente**

- Los contratistas deberán presentar una notificación de demolición para remover los escombros afectados por el incendio para cada sitio afectado.
- Los contratistas deberán presentar una notificación individual y separada para cada sitio.
- VCAPCD exonerará el plazo de espera de 10 días para cualquier remoción/trabajo realizado por contratistas independientes, siempre y cuando se haya presentado previamente la notificación apropiada.
- VCAPCD exonerará las cuotas por notificación de cualquiera de las notificaciones de demolición residencial para los sitios afectados por el Incendio Thomas.

### **Prácticas de trabajo – Todos los Grupos de Trabajo.**

- Los grupos de trabajo de CalRecycle y los Contratistas Independientes deberán hacer un “riego previo” adecuado de los sitios afectados antes de comenzar las operaciones con el fin de minimizar el polvo de cualquier operación de remoción.
- Con el fin de minimizar la exposición a las residencias vecinas, VCAPCD requerirá una política de "Cero Polvo" para los grupos de trabajo de CalRecycle y los Contratistas Independientes que realizan la eliminación de escombros de incendios.
- Para las estructuras parcialmente destruidas, los escombros, incluyendo las chimeneas, deben ser inspeccionados por un Consultor Certificado en Asbestos (CAC por sus siglas en inglés) para determinar si se considera que contienen material de asbesto regulado. Todos los escombros identificados como materiales que contengan asbestos deben manipularse de acuerdo con la NESHAP de Asbestos y eliminarse en un vertedero autorizado para aceptar residuos que contengan asbestos.
- Todos los materiales que se sospeche contengan asbestos no friables se manipularán de tal manera que se impida que se conviertan en friables.
- Todos los escombros del incendio se envolverán como un “burrito envuelto” de fuego serán "Burrito envuelto", usando material plástico con un mínimo de 10 mil. de espesor, y eliminados en un vertedero que esté autorizado para aceptar dichos desechos.

- Ningún escombros del incendio será transportado en un camión abierto a menos que esté como "burrito envuelto" y la carga esté bien cubierta con una lona.
- Todos los escombros del incendio se manipularán de tal manera que se impida que las cenizas u otras partículas sean atrapadas en el aire.
- Las actividades relacionadas con las estructuras comerciales se manejarán como de costumbre. Las cuotas de notificación y la espera de 10 días no se exonerarán a las estructuras comerciales.

Las preguntas relacionadas con esta guía o el Programa de Asbestos del Distrito deben dirigirse a Ken Hall al 805/645-1437 o a Tod Neilan al 805/645-1476